

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

UN PEQUEÑO DETALLE

Una puerta se abre, y ante la servil inclinación de un criado uniformado, aparece la viuda del famoso millonario.

Manolo Alsina se levanta de la butaca, donde ha esperado la entrevista, e inclinándose dignamente, besa la mano cuajada de brillantes que le extiende la dama con un gesto displicente.

El criado ha desaparecido tras un cortinaje.

La dama tose con gusto exquisito dos veces seguidas, y Alsina, tras unas palabras triviales, ataca directamente.

—Señora, he recibido una tarjeta que he agradecido mucho...

—Sí, verdaderamente tiene usted que agradecer se le llame a esta casa...

Alsina se muerde los labios y espera el final de cuanto ha de decir la dama, que continúa:

—Exactamente, no pudo decir a usted el por qué de esta entrevista. Más que para pedir explicaciones de su conducta, que no me atrevo a adjetivar, quizás haya sido mi llamamiento para escucharle, para probarle que las mujeres nos hacemos cargo de todo y mucho más si somos madres.

—Es que yo, señora, no adivino como ha podido usted creer que yo tengo algo que decirle...

Es ahora la dama quien se mordisquea los labios nerviosamente, y convencida de que no ha llegado el momento decisivo, procura endulzar su voz:

—¿Cómo que no? ¿No tiene usted que explicarme el por qué de su desaparición de unos días a esta parte? ¿No se le alcanza que debo yo saber por usted, como ya sé por mi hija, las causas de ese rompimiento? Vamos, vamos, señor Alsina, su imaginación siempre soñadora quiere revestir una sencilla riña de novios de unos caracteres que no tiene. Ya he oído a una de las dos partes; ahora oíré a la otra, y fallaremos el pleito.

Manolo Alsina, muy tranquilo en su butaca y con una sonrisa cortés, va preparando sus baterías ante la creciente nerviosidad de la dama, que de vez en cuando se rebulle en su asiento, aplastando el cojín de pluma.

—Señora, insisto en mi agradecimiento, pero aquí no hay pleito...

—¿Qué dice usted?

—Es una sentencia firme del Supremo.

—¿Luego es definitivo?... ¡Yo que me creía juez!

—Lamento, señora, haberme adelantado en el escalafón. ¡La juventud es tan ambiciosa! ¡Perdónela usted!

—Comprenderá usted, que caballero, de haber sabido la resolución tan radical que usted daba al asunto, yo no le hubiera llamado...

—Comprendido, señora; pero con todo respeto debo decirle que si no tuviera mi resolución el carácter con que usted la ha bautizado con verdadero acierto, hubiera sido yo el que me apresurara a provocar esta entrevista.

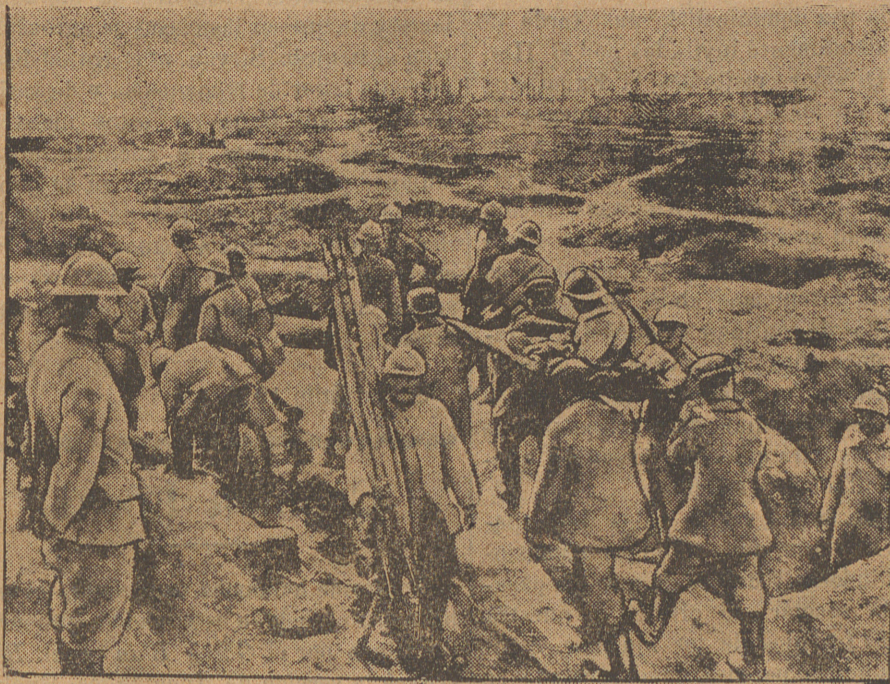
—¿Es una lección?

—Nada más que una aclaración, señora.

Hay un silencio que bien pudiera traducirse por tregua de combate. Los primeros chispazos de la segunda etapa rozan cruelmente los espíritus. De repente la dama tira una estocada a fondo:

—Y bien, suponiendo que sea usted el único que tiene derecho a tomar reso-

LA GUERRA EUROPEA



Prisioneros hechos durante la conquista del Camerón

luciones, ¿puede saberse por qué ha reñido usted con mi hija?

—Por un pequeño detalle, señora. Reconozco que nuestra manera de pensar es idéntica en el fondo, pero completamente opuesta en el procedimiento. Su hija de usted, maravillosamente educada en los mejores colegios ingleses, aprecia determinadas cosas de la vida de un modo distinto al mío. Esas cosas, que son insignificantes si usted quiere, son las primeras que salen al paso en la vida real. Ella no lo sabe porque vive una vida artificiosa de sports, de visitas, de abusos de moda, y thés de beneficencia; pero yo si lo sé porque antes de pisar estos salones tan lujosos, tan lejanos de la vida vulgar, he pasado por muchos sitios y he visto muchos matrimonios que, queriéndose mucho, no han llegado jamás a comprenderse y pudiendo ser muy dichosos han sido muy desgraciados. Su hija de usted y yo, al conocernos, nos creamos en el mismo plano, ella por sus millones y yo por mis estudios, y los dos nos equivocamos, señora.

Si; lo que en ella ha aplacado el metal con su peso, han exaltado en mí las noches de estudio, los libros de todas las ramas del saber humano, la visión de trozos de vida que han desfilado ante mis cuartillas de «reporter» primero, ante mi mesa de abogado después, ante mis ojos observadores, siempre. Siendo una triunfadora de la vida, su hija de usted no sabría vivir. Necesita—créame señora, es un consejo leal—un marido como ella, que sepa vestir muy bien, que se masajee diariamente, que gane copas en el tiro de pichón... pero que no sepa ganar una peseta con las manos y mucho menos con el cerebro.

—Pero...

—Perdón, señora; yo engañaría a usted miserablemente si no dijese a usted todo esto. Yo no huyo de su hija, me retiro sencillamente. No me ha ofendido, no tengo ninguna queja de ella, había llegado a quererla de veras, pero por eso, porque comprendo que al quererla sufriría mucho al pensar, en su día, que no sabía fajar a su hijo... me retiro correctamente.

La dama se levanta de un salto; Manolo Alsina, calzándose los guantes de ga-

muza, cree llegado el momento de dar por terminada la entrevista.

La señora, un poco descompuesta, exclama:

—¡Pero eso es decirme que mi hija, la hija de un millonario, no tiene educación!...

Manolo Alsina besa la mano enojada de su interlocutora, y, haciendo una galante reverencia, contesta sonriendo:

—Ya le dije a usted antes, señora, que era un pequeño detalle.

PABLO-VILA SANJUAN

FANTASÍAS DE UN ILUSO

VIII

También en 1893 escribí una serie de artículos, lo menos cinco, que—sin firma alguna—publicó este semanario en su «Editorial», para tratar de la canalización de aguas en esta ciudad; al ocuparme hoy del mismo asunto, por fuerza de aquellos mis escritos he de hacer mención, y no precisamente porque hayan de servirme ahora de norma las ideas que entonces apunté, no, que no son ya los mismos los tiempos, ni, habiendo variado tanto las costumbres, las necesidades, el modo de ser del país en un lapso de más de veinte años, tampoco puede ser actualmente la misma, en absoluto, mi manera de pensar. Es porque creo conveniente dejar sentado que, si bien propuse en dichos mis artículos la constitución de una sociedad anónima para llevar a efecto esa obra colosal de que voy a ocuparme de nuevo, no incurri con ello en contradicción, ni por volver a sostener mi criterio primitivo, el de la explotación municipal, incurro tampoco en contradicción ahora.

Ya dejé explicado en el segundo artículo de la presente serie el «por qué» después de mis consultas a los amigos de más intimidad, acerca de la conveniencia de empezar a crear rentas comunales con la instalación del gas, desistí de esta mi idea y resolví quedar pasivo, cuya pasividad por complacer al respetable amigo señor Rullán Pbro. abandoné más tarde, conforme queda explicado también. Continuando estas explicaciones he de manifestar que la desilusión experimentada cuando los hechos

—que mis lectores conocen ya,—me enseñaron prácticamente que lo mismo, exactamente, que mis camaradas de más edad y de más ciencia atribuían al egoísmo y a la malicia de los hombres que integraban el Ayuntamiento era aplicable a los componentes de una colectividad cualquiera cuando éstos de idénticos y de otros aun más mezquinos sentimientos se dejan llevar, fué bastante para que dejara de interesarme en lo sucesivo por la creación de nuevas sociedades anónimas para la explotación de esos negocios que pueden llamarse «mixtos» por que al mismo tiempo que desarrollan la riqueza pública consolidan el buen nombre de que goza la ciudad. Quedará, pues, demostrada la exactitud de aquella mi aserción con sólo añadir que en la fecha a que me refiero, cuando de la canalización de aguas en Sóller me ocupé, ese desencanto en mí no se había producido todavía, que es lo mismo que decir que sin los motivos de arrepentimiento que le siguieron, o mejor dicho aún sin el conocimiento del egoísmo e informalidad de muchos hombres, que adquirí después, podía y debía continuar laborando, «por el mismo sistema»,—a pesar de no sentir grandes entusiasmos por él—por el progreso de mi pueblo querido y por ver de conseguir para mis paisanos un aumento de bienestar.

Es lo que hice, y por cierto que cuanto entonces trabajé de poco, de muy poco, sirvió; sin embargo, me resisto a decir «de nada» porque soy de los que creen que cuando se esparce buena semilla, aunque sea a voleo, en un terreno por baldío y por árido que sea,—del que es fértil ya no hay que hablar—mientras quede enterrada no toda se pierde: alguna, tarde o temprano, encuentra la humedad y el calor indispensables para germinar. No ha nacido aquélla hasta la hora presente, es verdad; pero esto no quiere decir que con una nueva y más profunda reja que al terreno en que cayó ahora se dé, no pueda ya mañana mismo nacer; por esto precisamente invito al Ayuntamiento a que coja la esteva y emprenda esa labor, que dispuestos a ayudarle estarán conmigo, de seguro, todos los que se precian de ser buenos sollerenses.

No hacen falta ya elogios para hacer resaltar las excelencias de esa obra ventajosísima bajo cualquier punto de vista se estudie o se considere; puedo, pues, suprimirlos y hasta prescindir de toda clase de argumentos para demostrar su grandísima utilidad toda vez que cuantos pudieran leerlos están ya de antemano convencidos de ésta plenamente. Al grano, pues, y para ello permítaseme repetir ante todo lo que en 1893 indiqué: que para el abasto público sólo se ha de adoptar el agua de la fuente de *S' Uyet*.

En efecto, gran número de manantiales brotan en este valle, algunos de ellos copiosos, y otros pudieran alumbrarse sin duda en las laderas o en la base de estos montes que, por el caudal de sus aguas y por su elevación, dieran las necesarias facilidades para que pudiera realizarse la empresa con las mayores ventajas pecuniarías; pero ninguno de los conocidos, y probablemente tampoco ninguno de los que se pudieran alumbrar, reúne las cualidades óptimas, verdaderamente excepcionales, del de *S' Uyet* por lo que respecta a la finura y demás condiciones de sus aguas, en cuya composición entran, según los repetidos análisis que de ellas se han hecho, todos los factores que determina la ciencia deben concurrir en las potables, no sólo para serlo sino que para ocupar el primer puesto entre las que lo son. Pues bien, teniendo en la localidad una fuente natural copiosí-

sima de agua fresca, pura, cristalina y con todas las demás cualidades de bondad que debe reunir, ¿no es lógico sea ésta la que se adopte para el abasto de la población, prefiriéndola a cualquiera otra aunque para adquirirla precise superar toda clase de obstáculos y se haya de hacer un desembolso mayor? Lo primero es lo primero, y en este caso lo es la calidad excelente del agua que se destine al consumo público, que el vecindario ha de beber; y como la adquisición ha de hacerse sólo una vez, siendo todos los gastos de depósito, canalización, instalaciones, administrativos y demás aproximadamente los mismos sea una u otra fuente, conviene no reparar en medios y adquirir ya de seguida la que lleva agua mejor.

Así opinaba años ha y así opino todavía. Tampoco he variado de opinión en lo de construir el depósito distributivo de las aguas, que también en aquella remota fecha aconsejé: un aljibe de grandísimas dimensiones en sitio elevado con el doble fin de asegurar las reservas para el consumo y obtener, para llevar el agua a la parte alta de los más altos edificios, la conveniente presión. De muy grandes se construyen, y alguno de éstos he visto yo: el del castillo de San Fernando, en Figueras, por ejemplo, capaz, una vez destruido por el enemigo el acueducto y cegado por consiguiente el manantial que lo alimenta, para el abastecimiento durante muchos meses de los miles de hombres y de caballos que en dicha fortaleza pudiera haber sitiados; el nuestro podría ser bastante menor, es cierto, pero de aquél quizás fuera conveniente copiar la forma y la distribución interior, de indiscutible mérito tanto por lo que concierne a la solidez de la obra como al modo de estar contruidos los tabiques para la corriente paulatina de las aguas, debido a lo cual se renuevan éstas continuamente, con lo que se evita la descomposición que sería posible y aún fácil estando almacenadas en una tan grande cantidad. En mi concepto, este gran depósito abovedado debería construirse en el *Recó d' En Vives*, en el extremo lateral superior del inmenso lago subterráneo que, según he oído decir a quien lo ha visto, forma la fuente de *S' Uyet* debajo de las fincas *Ca 'n Rul'án, Tanques de Ca 'n Serra* y demás, hasta muy cerca del caserío de la Alquería del Conde, antes de salir canalizada al exterior; y llenarse y estar alimentado el mencionado depósito por medio de una potente bomba movida por una máquina de vapor, de gas pobre, o por un motor eléctrico—lo que resultara más económico—ya que se tiene ahora esta nueva facilidad.

Paréceme oír las protestas del Sindicato de Riegos, o cuando menos los argumentos con que, en defensa de los intereses de los propietarios del agua de dicha fuente, regantes y molineros, ha de intentar dejar triturada esta mi proposición; sin embargo, ni aquéllas me arredran ni éstos, aun conociendo su fundamento, me dejan convencido de error, por la razón de que no creo ni jamás he creído hubieran de quedar perjudicados en lo más mínimo tales intereses con la sangría que en la expresada forma se hiciera al copiosísimo manantial. Creo todavía más: que no sólo no se habría de perjudicar con ella a nadie, sino que, existiendo ese grandísimo lago que mantienen constantemente lleno ininidad de hilillos de agua procedentes de las filtraciones en todas esas cuencas del Sur, desde *Sa Coma* hasta el *Barranch*, según opinión de distintos y muy entendidos geólogos, ni siquiera se resentiría la infima parte que mana al exterior de esa fuente colosal—cuya parte mayor nadie aprovecha,—aún en los momentos de más estrechez de los meses de sequía.

Sin embargo, aforando lo que de la fuente se conoce y utiliza, a la terminación del verano, antes de las primeras lluvias otoñales, y haciendo una prueba colocando provisionalmente una bomba de gran potencia en alguna noria o pozo en la parte de arriba, al pie del monte, en el mismo borde del lago en cuestión, fácilmente se podría saber si en el caudal aprovechable de *S' Uyet* la expresada sangría había o no de influir. En caso negativo, ya no habría más que hablar: ningún perjuicio tendrían los regantes, los molineros, ni nadie; de consiguiente a las protestas del Sindicato de Riegos no habría

lugar, ni ninguno de los argumentos con que pudiera apoyar que esos perjuicios se causan tendría ya valor. En caso afirmativo...

Ya diré en mi próximo artículo lo que, para aminorar el daño, se podría hacer.

J. Marqués Arbores

LA EXPOSICION DEL COLEGIO DE SANTA MARIA

En la paz dominical de una tarde de estío, atentamente invitados por el Hermano Director, visitamos la Exposición trienal que los alumnos del Colegio de Santa María tienen abierta.

El sistema de enseñanza que los Hermanos de las Escuelas Cristianas tienen implantado en sus escuelas es de sobra conocido y suficientemente axiomático para que intentemos ahora su análisis. Doce años de continuo y concienzudo laborar, doce años de sembrar sin descanso la semilla fructífera del saber, más o menos fecundo, han sido sobradamente suficientes para que entre nosotros quede acreditado este sistema.

En una de las vastas salas del espacioso Convento, que cobijó las expansiones bulliciosas y dulces de nuestra pasada vida escolar, se ofrecen a nuestra vista los trabajos de los alumnos. Pendientes de las paredes cuyo encalado se oclta bajo rojas telas, se hallan colocadas esas labores seccionadas por clases. Primeramente, a mano izquierda entrando, la clase primera. Aquí vemos trabajos de apreciable valor: bellas muestras de estilo y de caligrafía. En esta sección nos sorprende agradablemente un breve ensayo de estenografía, esta ciencia utilísima que podrá parecer moderna por lo que se va generalizando en nuestros días pero que sin embargo data de remotos tiempos, pues que los griegos ya la conocían y más tarde los romanos le dieron el nombre de «notas tironianas» de Tirón, el esclavo liberto de Cicerón; teneduría de libros, cuyos cuadernos, de una limpieza suma, están correctamente llevados, y otros múltiples trabajos obligatorios, casi imprescindibles en toda exposición escolar, y que quizás ya hemos mil veces visto y no obstante causan un deleite siempre nuevo y siempre vivo: vitelas de dibujo lineal y de adorno que acusan una gran precisión y pulcritud. Nos llaman la atención dos reproducciones hechas al lápiz y sacadas directamente de una fotografía, que van rubricadas J. Frau. Vemos algunos estudios de cabeza y de expresión facial; aquellos rostros de belleza griega son diafanamente impecables; algunos paisajes de un irrealismo encantador junto a otros de un verismo extraordinario, hojas de acanto, ánforas etruscas y elegantes surtidores; en una palabra, exquisita variedad de dibujos todos ellos admirables por su esmerada ejecución.

Pasamos a la sección segunda, donde halláanse expuestas una amplia y bien nutrida colección de la flora de Mallorca, que ya conocíamos en parte pero que se ha ido aumentando de día en día. En cuatro vitelas, ha trazado la mano ya dueña de sí misma de un aventajado alumno: Guillermo Colom, hermosos cuadros, los cuatro de una realidad verdaderamente admirable, principalmente uno de ellos en el que un tigre en acecho parece regodearse, tal es su viveza de expresión y la naturalidad de su actitud, estrujando ya entre sus garras la presa que todavía ha de coger...

Y si nos fuera posible seguir detallando, sería el cuento de nunca acabar.

Sintetizando, cabe decir que esta ex-

posición ha sido por parte de profesores y de alumnos una hermosa demostración de actividad, de aplicación y de lo vasto de la enseñanza que en el Colegio de Santa María se da, signo evidente de su vitalidad, la cual no nos ha extrañado porque ya de antemano nos era conocida.

Vaya nuestra efusiva enhorabuena al Hno. Director y Hnos. Profesores que con ahinco trabajan y con tanta inteligencia y acierto dirigen y ayudan a sus alumnos en la ejecución de esas obras que hemos tenido hoy ocasión de aplaudir, y son el mejor testimonio de su celo, de las buenas disposiciones de los escolares y de que en las clases se aprovecha bien el tiempo. Sirvan esos frutos de su paciente labor de recompensa y de satisfacción a sus afanes, y estos nuestros modestos aplausos de aliciente a los alumnos para que no cejen en su noble empeño, con la seguridad de que ha de llegar un día en que a manos llenas recogerán la abundante y provechosa cosecha cuya simiente están ahora sembrando.

B. B. M.

Sóller Julio 1917.

Crónica Local

Conforme habíamos anunciado, el sábado último llegó a esta ciudad, viniendo de Lluch por el *Gorch Blau* y el *Barranch* la sección de Inca de los Exploradores Mallorquines. La de esta ciudad fué a recibirla, llegando a Biniraix, desde cuyo punto vinieron juntas entrando marcialmente en la población al son de sus cornetas y tambores.

Fueron alojados los jóvenes inquenses en las casas de sus camaradas de acá, y a la mañana siguiente asistieron formados a misa en la parroquia, saliendo para Palma e Inca por la tarde en el tren de las seis, gratamente impresionados de su, aunque larga y pasada, hermosa y saludable excursión.

Con destino a las obras de la fachada de la iglesia parroquial se recaudaron durante el mes de Junio último las cantidades de 257'55 y 23 pesetas, producto de las colectas por el interior del templo y de donativos particulares, respectivamente.

Siendo la existencia en caja a fin del mes anterior de 477'32 pesetas, junto con la recaudación expresada forma esta cantidad la suma de 757'87 pesetas, y habiendo sido los desembolsos sólo el pago de una factura de 60 pesetas, se tiene una existencia de 697'81 pesetas.

Sabemos que desde Francia ha recibido el Rvdo. señor Cura-Arcipreste, un donativo anónimo de 100 francos, con las iniciales E. S., con destino parte de él a las obras de la iglesia y la parte restante a otras aplicaciones que en la carta en que fué incluido se especifican.

Por indicación del señor Sitjar damos la noticia para conocimiento del público, y al mismo tiempo para que, enterándose de ella el anónimo donante, sírvale de acuse de recibo.

Para tomar parte en el banquete con que quisieron algunos políticos de esta ciudad, afiliados al partido republicano, obsequiar al jefe de los socialistas palmesanos, don Lorenzo Bisbal, que aquí tiene fijada temporalmente su residencia, vinieron el domingo último numerosos correligionarios de éste.

Estos, todos ellos obreros, juntamente con otros muchos de esta localidad debían reunirse en el vasto local de la escuela laica, en la calle del Capitán

Angelats, donde dicho banquete debía verificarse; pero lo impidió el Alcalde por orden del Gobernador, por estar suspendidas actualmente las garantías constitucionales, quien permitió, no obstante, comieran por tandas con el fin de que no se perdiera la abundante comida que al efecto se había preparado.

Y así se hizo. Excluidos algunos de los más significados políticos que debían concurrir y con promesa de no pronunciar brindis, por tandas comieron con fraternal complacencia los demás, reinando en el acto, así prolongado, el mayor orden.

Esa cordura, esa sensatez, ese respeto a la Ley, signos evidentes de verdadera cultura,—que hicieron innecesaria la intervención de la Guardia civil, apostada en la calle junto al mencionado edificio—merecen toda clase de elogios.

Nos es grato tributar a los mencionados obreros sinceros aplausos.

El dueño de la tienda de ropas y novedades «El Barato», nuestro amigo don Miguel Altés, nos participa haber trasladado su tienda de la plaza de la Constitución, 19 a la casa n.º 25 de la mencionada plaza.

El domingo último se celebró en la iglesia del Hospital fiesta solemne dedicada a la preciosa Sangre del Salvador. A pesar del fuerte calor reinante, concurrieron a dicha fiesta numerosos fieles, especialmente a la misa mayor, que se cantó por la escolanía con acompañamiento de armonium y en la que tejió hermoso panegrico el elocuente orador sagrado Rdo. don Jerónimo Pons.

¡Cuanto va de ayer a hoy, no pudimos menos de exclamar al ver reducida a la parte religiosa—de la que sólo los más devotos y los vecinos se dieron cuenta—lo que fué antiguamente esplendorosa fiesta religioso-popular! La fiesta de la Sangre, la primera de la temporada veraniega, era sin duda de las callejeras que se celebraban en esta ciudad la más animada, la que despertaba en el vecindario mayor entusiasmo y la que por todos conceptos resultaba más lucida. ¿Por qué no volver a organizarla como en aquellos ya remotos tiempos lo estuvo, ahora que tanto o más que entonces se halla falta de expansiones agradables y honestas nuestra juventud?

Esta, y otras en barrios distintos de la ciudad, veríamos con gusto se efectuaran durante el verano, que serían un pretexto para salir de paseo los vecinos y al mismo tiempo un motivo para deleitarse y fraternizar.

Ayer por la tarde acaeció en la Huerta una muy sensible desgracia. En la finca *Ca 'n Posteta* subió un hombre a una palmera con objeto de practicar la recolección de los dátiles, cuya operación solía practicar todos los años, por lo que, y para más facilitarla, había colocado él mismo al árbol antaño una cadena. Por esta cadena había subido, pero una vez en lo alto la soltó para agarrarse a la hilacha o musgo de entre las palmas, que cedió, cayendo el infeliz desde una bastante considerable elevación.

Aún cuando vieran el propietario y su familia, allí presentes, que había caído el operario de pie y en unos terrenos recientemente cavados, leváronse, así mismo, el susto y el disgusto consiguientes. Sin pérdida de momento mandaron a buscar un médico, yendo unos al Puerto y viniendo otros a la población, así es que poco después llegaron a la finca don Rafael Blanes, que había ido a la barriada marítima, y don Juan Marqués, a quien se encontró en su casa; éstos, después de reconocer al paciente,

declararon que no tenía fractura alguna, apreciándole solamente fuertes contusiones en diferentes partes del cuerpo, que era lo menos que podía tener dada la altura de donde había caído.

Habiendo acudido también apresuradamente, al tener noticia de la desgracia, una fracción de la Brigada sanitaria de la «Cruz Roja», en una camilla de ésta transportó a su casa a aquél, que la tiene en el barrio *Ca's Panarés*, donde por cuenta del propietario de la mencionada finca se le han prodigado todos los auxilios que se han considerado necesarios para su próximo restablecimiento.

Según a la hora de entrar en máquina el presente número hemos sabido, se siente el doliente más aliviado, lo que mucho nos alegramos poder expresar al mismo tiempo que damos cuenta del accidente.

Los concurrentes a los cines fueron en las funciones del sábado, domingo y jueves últimos en mayor número que en la semana anterior, pero de todos modos menos que los que antes solían concurrir.

Es que siempre hay una u otra causa o pretexto para que, no siendo muy aficionados, dejen nuestros paisanos de asistir: ahora son los bailes de la Huerta y el calor, a pesar de los ventiladores que mantienen agradable la temperatura en el interior del salón.

¿Y en invierno, si quedan desiertos los salones, a qué motivo lo habremos de achacar? Tal vez a que se tienen fríos los pies.

¡Ja 'hu vall...

La fiesta religiosa que se celebró ayer en la iglesia del colegio de MM. Escolapias dedicada por la Guardia de Honor al Sagrado Corazón de Jesús, revistió inusitada solemnidad. Los actos todos que la constituyeron—comunión general y misa mayor por la mañana, y ejercicio con sermón e imposición de medallas a nuevas asociadas, por la tarde—se vieron sumamente concurridos, siendo inusitante el pequeño templo para contener a la multitud de fieles que, para tomar parte en aquélla, habían acudido.

Los señores Herederos de Buenaventura Fuster cuya sucursal en Sóller está calle de la Luna n.º 13, nos hacen saber que su importante taller de sastrería está confiado a la dirección del acreditado sastre don José Okean quien, solicitando sus servicios a la susodicha sucursal del mencionado establecimiento en esta ciudad, pasará a domicilio para tomar medidas.

Sabemos que el viernes próximo, día 13, en el salón del «Fomento Católico» tendrá lugar la distribución de premios del finido curso a los alumnos del colegio de Santa María, que regentan los Hermanos de la Doctrina Cristiana, y que a este acto se imprimirá la acostumbrada solemnidad.

El programa de la fiesta con tal motivo organizada será escogido y variado, y para asistir a ella serán invitadas las autoridades locales y las familias de los escolares.

Daremos de ella cuenta en nuestro próximo número.

Antiguamente se decía preservaba de sarna un baño el día de San Cristóbal, y por esto sin duda se generalizó la costumbre de empezar en dicho día la temporada, fuera más o menos fuerte el calor. Hoy, ya no se espera para empezar a bañarse el día 10 de Julio si la temperatura lo permite, o a ello obliga antes, y la prueba la tenemos en que ya son muchas las personas que van a zambullirse en el mar hace algunos días.

No tardaremos, pues, en oír el ya proverbial bando de la Alcaldía fijando los puntos en que pueden bañarse en nuestras playas las personas de diferente sexo y las caballerías; pero habrá pasado un año más y nada absolutamente se habrá hecho por unos ni por otros para que los bañistas puedan desnudarse y vestirse al abrigo de las miradas de los curiosos, o de los lascivos, que esto sería a nuestro entender lo principal.

Aquí, con tener los sexos separados ya de todo mal se está a salvo, según parece, y no se tiene en cuenta que con una distancia tan corta, aun cuando no se sitúen los de uno y otro sexo en la divisoria, como no existe «zona neutral» para los que tienen buena vista de poco sirve la tal separación.

¿Cuándo los rutinarios se apearán?

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 12 de Junio de 1917

La presidió el señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a la misma concurren los señores concejales don Salvador Oliver, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Andrés Rullán, don Jaime Morell, don Damián Ozonas, don Ramón Coll, don Juan Frontera y don Miguel Colom.

Fuè leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de que durante la exposición al público del acuerdo de este Ayuntamiento por el que resolvió sacar a pública subasta la construcción de las escalinatas del ensanche del Cementerio católico, no se había producido ninguna reclamación ni observación. Se acordó quedara el expediente sobre la mesa.

Puesto a resolución el expediente sobre liquidación de créditos a favor y en contra del Estado (que en una de las sesiones anteriores quedó sobre la mesa) de orden del señor Presidente se dió lectura a un anteproyecto de contestaciones propuestas por éste señor cuestionario inserto en el mismo expediente.

En este cuestionario se pregunta: «Una vez suprimido el cupo de consumos del Tesoro, ¿qué arbitrios o recursos, que no sean los del Estado, podría establecerse en ese Ayuntamiento para llegar a la supresión total de dicho impuesto?» Y la contestación es: «Además de los señalados en la Ley Municipal vigente de carácter ordinario y en el artículo 6.º de la Ley de 12 de Junio de 1911, un arbitrio con carácter ordinario sobre las ventanas y balcones de las casas que miren a la vía pública siendo la clasificación y señalamiento de gravamen de la facultad de la Junta Municipal. Las excepciones deberán ser limitadísimas.»

Signen después otras preguntas relativas a extender la prestación personal a introducir reformas en el repartimiento a que se refieren los artículos 136 y 138 de la Ley Municipal; posibilidad de municipalizar diversos servicios; establecer exportaciones agrícolas y por último se pregunta: «¿qué otra reforma, arbitrio o recurso convendría establecer, a juicio del Ayuntamiento, para normalizar su vida económica?»

La respuesta que propone la Alcaldía a esta última pregunta es: Supresión total del cupo de Consumos; supresión de la cuota carcelaria y de la cuota provincial; hacer extensivos a todos los Municipios los beneficios que la ley de 1911 reconoce a favor de las poblaciones que tengan suprimido el impuesto de consumos; cesión a los Municipios del impuesto de cédulas personales y cesión a los Ayuntamientos, por un periodo de veinte años, de las altas que se den sobre la riqueza urbana, bien sean voluntarias o provengan de expedientes de ocultación. Al final de las contestaciones se añade, en forma de nota adicional, que debería facultarse a los Municipios para poder utilizar el impuesto de consumos, en sustitución del repartimiento general sin poder simultanear estos dos impuestos; y en el caso de poder utilizar el impuesto de consumos habría de considerarse como arbitrio puramente municipal, sin cupo de Tesoro y ser de libre elección de la Junta Municipal la formación de las tarifas.

Enterada la Corporación, el señor Ozonas fuè de opinión de que no debía incluirse la nota final porque equivale a dejar un portillo, para que los Ayuntamientos puedan seguir con el impuesto tan injusto y odiado y que él siempre ha combatido.

El señor Puig observó que, a su juicio, la nota final estaba bien puesta y a su entender debía dejarse tal como está, puesto que únicamente se trata de pedir facultades, que los

Ayuntamientos utilizarán cuando lo considere conveniente o necesario.

El señor Colom (don Miguel) intervino manifestando su opinión de que la nota no encajaba en las preguntas del cuestionario, expresando deseos de armonizar las opiniones.

El señor Oliver pidió que el asunto quedará ocho días sobre la mesa para estudiarlo y formar opinión sobre el mismo, quedando así acordado.

Se dió lectura a una cuenta presentada por don Juan Marqués, médico titular, de los reconocimientos practicados a los mozos, (así como a sus padres y hermanos) del actual reemplazo y revisiones anteriores, que asciende a 130 pesetas.

El señor Ozonas mostró su extrañeza de que el médico titular, además del sueldo que percibe de los fondos municipales, haya de cobrar honorarios por los reconocimientos que a efectos de quintas practique, y pidió explicaciones sobre ello. Se le contestó que en el contrato formalizado entre el Ayuntamiento y este facultativo no se previno la obligación de practicar gratuitamente estos servicios y como la ley de Reclutamiento señala que se abonen 2'50 pesetas por cada reconocimiento, de ahí nace el derecho que asiste el señor Marqués de reclamar el abono de la cuenta presentada.

El señor Ozonas pidió la revisión del contrato estipulado, para fecha oportuna, cuando se forme el próximo presupuesto, con el objeto de incluir en las obligaciones del médico titular la de practicar gratuitamente los reconocimientos de quintas que ahora cobra del Ayuntamiento y la de vacunar también gratuitamente a todas las personas que para ello concurren al Hospicio, ya que el Ayuntamiento costea la linfa.

Después de esta petición del señor Ozonas, fuè aprobada la referida cuenta.

Se autorizó a la Alcaldía para que forme los pliegos de condiciones para subastar durante el año 1918, los derechos municipales sobre ocupación de la vía pública; matanza de reses en el Matadero; almacenes del puerto; casa denominada S' Hostal; pastos de los cauces de torrentes públicos y productos que acumulan los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de casas particulares; cuyos pliegos de condiciones serán sometidos a la aprobación del Ayuntamiento.

La Corporación se enteró de una carta de don Bernardo Oliver, Pbro. -Económico, agradeciendo el sentimiento expresado por este Ayuntamiento con motivo del fallecimiento de su estimado tío, M. I. señor don José Oliver, Deán de la Catedral Basílica de Mallorca.

Previo informe verbal de la Comisión de Obras, se aprobó la proposición de la Alcaldía relativa al arreglo del camino del Cementerio, consistente en darle mayor amplitud y arreglar el piso, cambiando la dirección de una acequia.

El señor Presidente dió cuenta de que el señor Cura-Párroco le había visitado para anunciarle la venida del Ilmo. señor Obispo de esta Diócesis, para administrar el Santo Sacramento de la Confirmación. Enterada la Corporación se acordó nombrar una Comisión compuesta de los señores Colom (don Antonio José), Coll, Oliver y Morell para entrevistarse con la Comisión nombrada por el Clero, al objeto de organizar los festejos para su digno recibimiento.

En vista de la dificultad que presenta el cobro del nuevo arbitrio impuesto sobre ocupación de la vía pública mediante sillas y sillones, por la imposibilidad de vigilar eficazmente su movimiento, se nombró una comisión compuesta de los señores Presidente, Coll, y Colom (don Miguel) para cuidar de su exacción facultándole para realizar conciertos con los vecinos interesados, que se avengan a ello, mediante una cuota única.

El señor Ozonas pidió la palabra para hacer dos preguntas al señor Presidente.

Le preguntó si el abogado don Luis Palou había sido empleado en las oficinas municipales; contestándole el señor Presidente que oficialmente no constaba que lo hubiese sido.

El Sr. Ozonas le preguntó si en la actualidad dicho señor percibía sueldo o dietas de los fondos del Ayuntamiento, puesto que se le ven frecuentar a menudo las oficinas municipales.

El señor Presidente contestó negativamente, añadiendo que las oficinas eran públicas y que él no debía negar el derecho de visitarlas al señor Palou.

El señor Ozonas dijo que se reservaba tratar este asunto en otra sesión.

El señor Presidente le invitó a tratarlo en el acto.

El señor Ozonas manifestó que una cosa que Ayuntamientos mauristas anteriores habían inventado, consentido y patrocinado, el señor Alcalde la suprimió por conveniencias políticas, porque el favorecido no era ya persona grata.

El señor Alcalde explicó que el día 12 de Noviembre del año último se encargó de la Alcaldía y al presentarle a la firma, por primera vez, en 31 de Diciembre, las nóminas de los escribientes temporeros, que cobran por trimestres vencidos, notó que una de ellas estaba extendida a nombre de don Antonio Ramis, y como este señor no trabajaba en las oficinas municipales, y enterado de que esto era una sustitución del nombre del Sr. Palou, no quiso consentirlo por más tiempo, ordenando que el señor Ramis, si quería, ocupara su puesto en las oficinas municipales, a lo que se negó este señor.

El señor Ozonas expresó que lo inventado y consentido por los anteriores Ayuntamientos mauristas era ilegal y que ahora se había hecho un atropello en la persona de don Antonio Ramis por venganzas políticas.

El señor Presidente: nada de esto es verdad.

El señor Ozonas: Usted señor Presidente, toleró la sustitución desde el 12 de Noviembre al 31 de Diciembre, firmando después la nómina extendida a favor del señor Ramis.

El señor Presidente: Si; por no perjudicar al que había trabajado y deshacer de momento lo consentido por mis antecesores.

Se promovió un vivo diálogo que terminó con la intervención de otros señores concejales.

Después el señor Ozonas hizo su segunda súplica, interesando del señor Presidente tuviera a bien facilitarle, para la próxima sesión, una nota del precio a que se paga actualmente el cemento que se emplea en las obras que el Ayuntamiento ejecuta por administración municipal y el precio a que se pagó el cemento empleado durante el año último. El Presidente prometió atenderle.

No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy sábado, día 7. Al anochecer se cantará Completas solemnes en preparación a la fiesta de Nuestra señora del Carmen.

Domingo, día 8.—Fiesta de la Virgen del Carmen. Por la mañana, ejercicio en obsequio de la Inmaculada Concepción. A las siete, Misa de Comunión general para la Asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto, la Misa mayor, en la que predicará el Rvdo. P. Manuel Montoto, dominico. Por la tarde explicación del Catecismo; seguidamente se vestirá el escapulario a los nuevos cofrades de Nuestra Señora del Carmen; después Ejercicio en honor de la Virgen por la asociación de Madres Cristianas. Al anochecer, Visperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, a las cuatro y media de la tarde se practicará el devoto ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

Lunes, día 9.—A las siete y media de la tarde dará principio la novena preparatoria de la fiesta de San Vicente de Paul con rosario y meditación.

ESPECTÁCULOS

Defensora Sollerense

Mañana, domingo.

Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve.

Proyecciones.

- 1.ª La llama blanca. 1.450 metros. Cuatro partes.
- 2.ª La mancha roja. Episodios 9.º y 10.º, en dos partes cada uno.

Cinema-Victoria

Mañana, domingo.

Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve.

Proyecciones.

- 1.ª Gaumont Actualidades.
- 2.ª La Obsesión. En dos partes.
- 3.ª Los misterios del Gran Hotel. Episodios 3.º y 4.º, en dos partes cada uno.
- 4.ª Metamorfosis de Cornetín. Cómica.

Se vende

la casa y solar de reciente construcción situada en la calle de la Gran-Vía, número 55 de esta localidad.

Tiene edificado 12 metros de frente por 18 metros de fondo, y el solar mide 14 metros ancho por 40 de fondo.

Informarán en Sóller, calle del mar, 84.—En Barcelona, calle de Ausias, 36 y 38, 3.º.

DEPLORABLE ANOMALÍA

El espíritu asimilista de los gobiernos españoles no repara en medios con tal de ir imponiendo en todas las regiones la lengua de una sola. Y lo peor es que tan penetrados están de su labor los gobiernos en cuestión que ya la van realizando con la mayor inconsciencia.

Ahora mismo, acaba de aprobarse un nuevo reglamento de notarios, en el cual se quiere prescindir una vez más de la diversidad de lenguas habladas en todo los territorios sujetos al Estado español. En dicho reglamento hay un artículo que supone una situación de inferioridad de los idiomas no castellanos, no solamente en cuanto a su eficacia para ser usados como medio de expresión en los instrumentos públicos, sino también por el modo como son tratados en el texto gubernativo a que aludimos.

Es el caso que desde hoy en adelante está dispensado cualquier notario de conocer la lengua habitual y propia de los vecinos de la población donde ejerce, pues se admite una tercería para la traducción más o menos fiel del contenido de la escritura o documento que se otorgue en los actos *inter-vivos*, en caso de que una de las partes interesadas no entienda el castellano.

De manera que, por esta disposición, desaparece el sagrado carácter que tiene el notario en nuestras poblaciones, de consultor y consejero de las familias en los asuntos jurídicos. La vida rural de nuestro pueblo—cuyo noventa y cinco por ciento no comprende bien el castellano—queda lamentablemente perturbada.

No es esta, en realidad, una cuestión, como pudiera parecer, más o menos regionalista. No; es una cuestión de sindéresis, de lógica, de buen sentido. Todo intérprete es una frontera; y no comprenden nuestros gobernantes que lo peor que pueden hacer contra la unidad española es precisamente poner fronteras morales entre los españoles, y colocar a unos en situación desventajosa con respecto a otros.

Antes, al menos, había en las leyes y disposiciones ministeriales, referentes a esta cuestión, un minimum de respeto hacia las lenguas que llamaremos no-oficiales. Antes había ciertas garantías al imponerse al notario la obligación de explicar a los otorgantes y testigos en su lengua particular la escritura otorgada en castellano. Todo eso—que no es nuestro ideal, ni mucho menos—se acercaba, sin embargo, al sentido práctico y llenaba en parte las necesidades existentes.

Pero, ahora, si no se reforma el artículo 210 del reciente Reglamento, dejando, como mal menor, en toda su pérdida vigencia, el contenido del artículo 62 del Reglamen-

to anterior, no serán pocas las equivocaciones a que se estará en peligro de caer, ni menos los graves perjuicios que mediante tales anomalías se ocasionarán a nuestra sufrida payesía.

Por irrespetuosa, desconsiderada, peligrosa y anti-práctica, creemos que será revisada la disposición ministerial relativa al asunto que nos ocupa. A conseguir tal revisión debieran cooperar todas las fuerzas vivas de nuestro país. Si no somos capaces de movernos por grandes ideales, seámoslo por lo menos cuando se nos puede perjudicar materialmente.

JUAN ESTELRICH

oo

Crónica Balear

Palma

El sábado celebró Junta general extraordinaria la Compañía mallorquina de vapores la «Isleña Marítima». Esta Junta, a cuya reunión asistieron muchos accionistas, tenía por objeto tratar de una proposición en que se pedía la modificación de los Estatutos, la organización de la administración y régimen de la Compañía y fletamento de buques.

Comenzada la reunión leyóse una proposición de don José Ramis de Ayreflor Sureda, de don Nicolás Alemany y de don José Picó proponiendo, después de exponer la imposibilidad de tratar en una Junta general todos los extremos propuestos por los accionistas, el nombramiento de una comisión formada de tres miembros de la Junta de Gobierno y de otros tres designados por los accionistas para estudiar la proposición de éstos.

Habló después don Antonio Ferragut, quien manifestó que la proposición anterior, que aceptaba, no significaba componenda. La proposición de los señores Ramis de Ayreflor, Alsmany y Picó fué aprobada por aclamación. A propuesta de don José Forteza Rey, se acordó que los tres representantes de los accionistas que han de integrar la indicada comisión fueran los señores don Antonio Ferragut, don Antonio Pou y don Miguel Planas. El señor Pou, que agradeció su designación, ofreció trabajar con desinterés y entusiasmo en el seno de la comisión, y suplió a los accionistas que aportaran a ésta, para mejor poder cumplir su cometido, cuantos datos posean. El presidente de la «Isleña», don Juan Aguiló, se congratuló de la cordura observada y del espíritu de concordia manifestado. Y, después de imponerse a la citada comisión la obligación de terminar por lo menos un mes antes de la Junta general ordinaria su cometido, se dió por terminado el acto.

Se proyectó en «La Protectora» con éxito extraordinario la película instructiva «Canal de Panamá» con la cual el espectador se hace cargo de esta obra colosal, se aprecia la entrada y salida del canal, el primer paso del vapor, la subida de los 85 pies de desnivel entre los dos mares e infinidad de deta-

lles que hacen sea una película muy recomendable. El público la premió con aplausos.

He aquí el estado de los gastos ocasionados por las obras llevadas a efecto por administración, en los edificios provinciales, durante el mes de Abril último:

Casa Palacio de la Diputación, 212'19 pesetas; Casa de Misericordia, 314'62; Hospital, 485'25; iglesia del Hospital, 885'68, y Casa Consulado de Mar, 309'63. Total, 2.208'12.

La Cámara de Comercio de esta ciudad ha dirigido cariñosa felicitación, de oficio, a los Inspectores de policía señores Blanco y Homar por sus servicios acerca del descubrimiento de la falsificación de Obligaciones de la «Actividad Industrial de Manacor».

El viernes de la anterior semana fué conducido a Palma, desde Valencia, el impresor falsificador material de la falsificación. Ingresó en la cárcel, donde continúan también los demás detenidos a consecuencia de dicha falsificación.

A medida que se aproxima la fiesta de San Critóbal los organizadores del acto de la beccidión de autos, se muestran animados, que resulte lo más brillante posible atendiendo a que de año en año es mayor el número de autos que acuden a tan hermoso acto.

Este año revestirá gran solemnidad pues puede darse por seguro que asistirá nuestro Ilustrísimo Prelado quien dirigirá la palabra a los fieles.

El itinerario que recorrerán los coches será el mismo de todos los años, reuniéndose en la plaza de San Francisco.

Felanitz

Lucidísimas resultaron las dos veladas literario-musicales organizadas en los días 25 y 26 del actual por las alumnas de la Escuela segunda de niñas Nacional con objeto de destinar los productos recaudados a la adquisición de material escolar, bajo la inteligente dirección de la Maestra Sra. Serra, su ayudanta señorita Bordoy y el señor Vich, encargado éste de la parte musical.

El primer día, el programa fué desarrollado de una manera admirable por el elemento primario, mereciendo una felicitación sincera las directoras, por el acierto de convertir aquellas niñas en verdaderas artistas.

El segundo día, la parte musical fué ejecutada por el coro del Colegio y la otra estuvo a cargo de distinguidas señoritas quienes pusieron, de una manera sorprendente, en escena el drama en tres actos y verso «Fabiola».

Nuestra felicitación más sincera para todos.

Mañana, domingo día 8 a las 4 y media de la tarde tendrá lugar en la Cátedra de la Estación Enológica de esta ciudad una conferencia pública sobre «las labores de verano en el cultivo de la viña».

Terminada la conferencia, se ensayará en una de las viñas de la localidad uno de los arados cultivadores que posee dicho Centro, propios para labores de verano.

Sineu

Siguen satisfactoriamente hacia su término las obras de restauración de la Capilla de San Francisco de Asis de esta parroquial iglesia. Embalsado ya el pavimento al mosaico y estucadas hábilmente sus paredes, se ha confiado al pincel de competente artista la misión de trasladar al lienzo un pasaje de la vida del Santo, para completar de este modo la decoración del retablo.

Nuestros agricultores están de enhorabuena ante el excelente rendimiento de la cosecha del presente año. Terminada la siega van amontonando las haces o gavillas en sus respectivas eras, para dar comienzo a la trilla y recoger alegres y agradecidos en sus graneros el fruto de sus sudores e incansables fatigas.

Santa Margarita

Los maestros y alumnos de las Escuelas nacionales de Santa Margarita han organizado un gran festival pro-escuela que se celebrará en esta villa mañana, domingo, para cuyo acto se cuenta con la cooperación de las autoridades y valioso elemento joven de la localidad.

La invitación para dicho festival la firman don Feliciano Fuster, Alcalde; don Joaquín García, Juez; don Francisco Mora, Cura-Párroco; don Pedro Santandreu, Médico titular; don Esteban Monjo, Concejal; y doña María Alemany y don Pedro J. Horrach, Maestros nacionales.

En la invitación se manifiesta el deseo por parte de sus firmantes de apoyar todo lo que lleve en sí amor a la cultura, en honor al buen nombre de aquella población y en armonía con los deseos de la Inspección pedagógica, en cuya férrea voluntad se vislumbra el deseo de la regeneración de la Escuela Nacional, que por ser de los humildes es más digna de estima; cuyo deseo ha nacido de la persuasión del innegable bien que reporta a las masas populares la educación de la juventud.

La entrega de premios la harán las distinguidas señoritas Juana Fuster, Rosa March, Catalina Santandreu, Práxedes Oliver, María Muntaner y Cecilia Monjo.

Esporlas

Las fiestas celebradas, este año, en esta población en honor de San Pedro Apóstol, han obtenido éxito extraordinario debido a la novedad del programa y a la inteligente dirección de los organizadores. En los solemnes oficios divinos numeroso grupo de distinguidas señoritas juntamente con el coro han cantado con todo ajuste y pulcritud a la misa de Bellvé, y el conocido orador sagrado Reverendo señor Sitjar ha predicado elocuente panegírico. Las concurridas y animadas carreras, el cine al aire libre, el baile al estilo del país, un hermosísimo y vistoso castillo de fuegos de artificio, amenizado todo por la banda del Regimiento Infantería de Palma, ha deleitado y en gran manera complacido a nuestro público.

Mil plácemes a los organizadores.

Folletín del SOLLER -32-

SOLITA

cil llegar a tiempo para recoger a los aeronautas.

El descenso de un montgolfier es rápido y peligroso; se cae al azar sin que el aeronauta pueda darle otra dirección que la que le marca la casualidad. El viento empuja al globo, que sigue elevándose mientras el humo, de que va henchido, conserva calor; cuando se enfría desciende y siempre con gran velocidad.

Kenebel, así que observó que el globo descendía, cogió a su mujer por el cinturón y quedándose los dos suspendidos del trapecio, le dijo:

—Antes de cinco minutos estaremos en el mar; las lanchas no estarán a tiempo para recogerlos. El aire nos ha llevado muy lejos.

La esposa del gimnasta miraba con espanto las encrespadas olas y a lo lejos las playas de Barcelona y la muchedumbre que les contemplaba.

—¡Oh, Dios mío, Dios mío!—dijo aque-

lla infeliz.—Kenebel, no me abandones; yo no sé nadar.

—Haré todo lo posible por salvarte—repuso el gimnasta.—Cuando lleguemos allá, abajo; cuando toques con los pies las aguas, procura agarrarte con fuerza al trapecio. El globo es posible que flote algunos minutos sobre las olas; no te sueltes, tal vez lleguen a tiempo para prestarnos auxilio.

—Pero, ¿piensas abandonarme?—preguntó aterrada.

—Si hubiera querido abandonarte, cuando estábamos por allá arriba, con sólo abrir la boca y dejarte caer, lo hubiera conseguido.—contestó Kenebel, con calma.

Mientras tanto el globo descendía con rapidez.

—Agárrate al trapecio, agárrate—gritó Kenebel.

La mujer obedeció precipitadamente y al mismo tiempo sintió el frío del agua en las piernas.

En este momento Kenebel dió un salto desde el trapecio y fué a caer al mar, algunas brazas distantes del sitio donde se hallaba su mujer.

Esta rápida evolución le evitó el caer debajo del globo, que se inclinó de parte

del viento, arrollando con su mole a la infeliz esposa del aeronauta.

Entonces se oyó un grito desgarrador y una voz que dijo:

—Aquí, aquí, socorro... Kenebel... me ahogo.

El gimnasta nadaba admirablemente; dirigió una mirada en derredor, buscó a su mujer y no la vió. Allí sólo estaba el globo sacudido por las olas, aquel globo que le había costado algunos miles de francos y con el que se ganaba la vida; lanzó una maldición olvidando en aquel momento a la infeliz que se ahogaba.

Mientras tanto las lanchas hacían heroicos esfuerzos para llegar a tiempo, y Kenebel, reconociendo con una mirada el sitio de la catástrofe y no viendo a su esposa, sintió desarrollarse en él el egoísmo natural del hombre a quien amenaza un peligro de muerte, y comenzó a nadar con vigor en dirección a las lanchas.

Durante media hora el gimnasta demostró que era un gran nadador; de vez en cuando se erguía sobre las olas como si se sentara sobre ellas, lanzando un grito de ¡socorro! y agitando un brazo en el aire para que la vieran.

Los de las lanchas no le habían perdido de vista y continuaron remando en

dirección del aeronauta y a los pedazos del globo que flotaban sobre la superficie del mar.

Por fin llegaron, y Kenebel, agarrándose a la mura de la lancha, subió con rapidez.

Estaba en salvo; lo primero que hizo fué sonreírse, después respirar con fuerza y por último decir:

—Gracias, señores, pero esta ascensión me ha dejado viudo y arruinado.

Al día siguiente las olas arrojaron sobre la playa de la Barceloneta el cadáver de la infeliz madame Kenebel, con las manos agarradas al trapecio, del que colgaban algunos pedazos de cuerda.

Cuando el juez fué a preguntar al gimnasta el nombre y la naturaleza de su esposa, para consignar su defunción en el Registro Civil, Kenebel le contestó:

—Señor juez: esa desgraciada no era mi esposa; se unió conmigo en Moscov y desde entonces le di mi nombre; ejecutaba conmigo algunos ejercicios en los circos ecuestres.

—Pero, entonces, ¿qué nombre es el de esa desgraciada?

—Según me dijo—añadió Kenebel—se llamaba Nieves Escudero y era natural de Madrid.

ENRIQUE PEREZ ESCRICH.

DEL AGRE DE LA TERRA

JOCES FLORALS DE MALLORCA

organitzats per la entitat «Nostra Parla»
baix el patrocini de l'Excm. Ajuntament
de la Ciutat.

CARTELL DE PREMIS

Ordinaris

I.—Flor Natural.—Se adjudicarà a la millor poesia de tema lliure. El poeta que en sigui guanyador farà present de la mateixa a la dama que li sigui plaent, la qual serà proclamada Reina de la Festa.

II.—Englantina d'or i argent.—Tema patriòtic.

III.—Viola d'or i d'argent.—Tema relligiós.

Extraordinaris

IV.—De l'Excm. senyor D. Xavier Millán, Governador de Balears.—Objecte d'Art. Tema lliure.

V.—De la Diputació de Barcelona.—125 pessetes.—Tema lliure.

VI.—De la Diputació de Lleida.—50 pessetes.—Tema lliure.

VII.—De l'Ajuntament de Girona.—50 pessetes.—Tema lliure.

VIII.—De l'Ajuntament de Lleida.—Objecte d'Art.—Tema lliure.

IX.—Del M. R. Arquebisbe de Tarragona.—Objecte d'Art.—Tema lliure.

X.—Del R. Bisbe de Mallorca.—Una obra literària.—Tema relligiós.

XI.—Del R. Bisbe de Lleida.—30 pessetes a la millor poesia dedicada a la Beata Catalina Tomás.

XII.—De la senyora donya Carme Karr, presidenta de la Secció Femenina de «Nostra Parla».—Objecte d'Art.—A la millor col·lecció de tres rondalles per a infants.

XIII.—Del Circol de Belles Arts de Ciutat de Mallorca.—50 pessetes.—A la millor ressenya històrica de la Pintura Mallorquina.

XIV.—De la Secció Musical de l'Acadèmia de Belles Arts de Ciutat de Mallorca.—50 pessetes.—A la millor harmonització per a piano de una cançó popular.

XV.—De la Societat Arqueològica Luliana.—Objecte d'Art.—A la millor Oda a la Conversió de Ramon Lull.

XVI.—De la Lliga d'Amics de l'Art.—Quadre al oli (paisatge mallorquí).—Tema lliure.

XVII.—De *La Veu de Mallorca*.—Un quadre del pintor Fuster Valiente.—Tema lliure.

Els treballs, com es digué, s'enviaran per tot el dia 15 del corrent al Secretari del Consistori, D. Josep M.^a Tous i Maroto.—Arxiu Municipal de Palma.

En cas de rebre oferiment de nous premis, es publicarà un cartell supletori.

Ciutat de Mallorca, 1 de Juliol de 1917.

Miquel S. Oliver, President; Gabriel Llabrés, Magí Morera i Galicia, Lluís Nicolau d'Oliver, Joan Rosselló de Son Fortesa, Vocals; Josep M.^a Tous i Maroto, Secretari.

UN EXEMPLE PROFITÓS

En temps d'ets catalans, tenia arrendat es forn d'es Moro, qu' està en es carré de sa Capelleria, l'amo 'n Tomeu Magrané, un veiet que tenia prop de setanta anys.

Figurau-vos un homonet alegre, amb sos cabeis i barba blanca, vermeiet de coló, falagué i remés a pesá de sa seua edat, fené i trafegadó com una rata traginera, homo de bé a carta cabal, sense vicis ni males passions de cap casta.

Era tan senzill en ses seus costums, tan afectat de fé ca-seua, que per ell, llevat es del cèl, no hi havia més Deu qu' es forn, sa séua madona i ets seus infants. De tot això se 'n feia rol-lo de sa coua i s' hi posava dedins, sense sortir-ne mai.

D' es forn a n' es Moll, d' es Moll a sa Cortera, de sa Cortera a n' es molí i d' es molí a Son Daviu; això eran es llocs aont podian trobá l' amo 'n Tomeu tots aquells qui l' haguessen de menesté.

Anar-lo a cercá a altres parts era temps perdut.

Tenia quatre fills: En Toni, qu'era es majó, feia feina an es forn; es segón, que nomia Jusep, anava de capellá; En Jaume, era es tercé i estudiava per pilot; i es petit, que li deian En Jeroniet, anava a escriure a sa Gavella de sa sal.

Tots quatre eran ben criats, temerosos de Deu i respectuosos; pero no tenian es geni de son pare, qu' era estalviadó i no gastava més qu' allò qu' era necessari per viure bé i honestament.

Ets atlots, sense que se pogués di que eran capvèrjos ni esquinants, no estimavan es diners. Eran molt aficionats a gastá sense tò ni sò, ara amb vegues i pancaritats, ara amb vestits i mudades noves; avui comprant un ase molt abrinat i caminant, demá un cavall d' andadura...

De modo qu' entre satisfé uns i altres ets seus gusts, aficions o capritxos, feian avall es sarró de son pare, el qual s' afanyava i feia feina de mort a mort, com un negre o com un esclau, per tenir-lo sempre plè, reblit i sonant, a fi de que mai fés falta res a sa dobla.

L' amo 'n Tomeu desiera los feia avinent sa seua falta, posant-los devant ets grans inconvenients que tenia sa vida de grandes qu' ells duian. Los exortava perque anassen p' es camí plà, puís sa conducta que seguian i ses costums que havian preses, no tant sols eran perjudicials p' ets seus interessos, atesos ets gastos que causavan, sino que podian essé motiu d' estraviar-se i caure dins sa mala vida, de la qual Deu fins a les hores los havia preservats.

Ets joves escoltavan amb respecte i atenció ses paraules sabies i prudents de son pare i callavan tots sense gosá contradir; però totes aquelles raons tan excel·lents i poderoses, per nna oreia los entraven i per s' altra los sortian.

Es pobre jai estava apurat i no sabia com heu havia de fé per llevá a n' es seus fills aquelles males inclinacions que l' arruinavan.

Prová d' alçar-los sa gripia i de no donar-los diners quant n' hi demanavan; però sa

mare, qu' era feta de pasta d' ensaimada o de coca bamba, que estava amb sa bava que li queia en tractar-se d' ets seus infants, d' amagat de son pare los donava tot quant volian, lo qual era donar-los ales i fomentá ses seues males arts.

A la fi l' amo 'n Tomeu se cansá: va veure qu' era cosa molt perillosa segui d' aquella manera; primé, perque es seu caudal en lloc d' aumentá, com era natural, s' aminvava fort ferm; i segon, perque no separá ets seus fills d' es mal camí qu' havian emprés, podia a la llarga tornar-se una esca de males passions i de vicis desordenats.

Veient, idò, que tant mateix ses paraules eran perdudes i qu' ets seus sermons no feian oca a cap d' ets seus fills, va prendre una resolució, fiant a un exemple lo que per medi de raons no havia pogut consegüi.

Un divendres dematí, enviá un missatge a Son Daviu, una possessió del terme qu' era seua, amb ordre de dí a s' amitjé qu' aquell dia, en havé batut, no llevás d' era fins qu' ell heí anás.

El sen Jordi contestá qu' estava entès i se faria així com l' amo heu havia disposat.

A devés les dues, ets quatre joves compareguèren a diná, i quant tots se foren asseguts a sa taula i sa mare amb ells, los digué que no se féssen enfora en havé dinat, perque los havia de menesté a tots quatre per un assumpto que ja los diria.

Tots ells trobaren un poc raro qu' es veiet se demostrás tan serio, i sobre tot que los convocás tan solemnement.

Amb sos ulls consultaren sa mare, que estava tan astorada com ets fills, i no va sebre de que se tractava.

A devés les cinc, quant ja En Toni havia refrescat es llevat blanc i tengué apareiats ets ous i es sucre per pastá es ribell, l' amo 'n Tomeu los cridá a tots, va fé posá s' enllement a s' ase d' en Jusep, va dí a una criada qu' aficés dins ses beasses quatre sanaies de pauma i quatre pales de fust noves, qu' estavan dins es tovadó, i quant tot va está fet i en es seu punt fé muntá sa madona dalt s' ase i tots sis se posaren en camí de cap a sa possessió.

Demunt s' era heí havia un munt de blat gros, blancal, groc, lluent, que dava goig a n' es cò sols es mirar-lo. N' hi devia haver unes catorze o quinze corteres.

L' amo 'n Tomeu fé desensellá s' ase, tregué ses pales i en doná una a cada fill; llevó prengué ses senaies i també los ne doná una perhom.

Diu En Toni, tot confús.

—Bono, ¿i què hem de fer amb això, mon pare?

—Veniu i vos ho diré.

Los se 'n maná demunt s' era i los fé posar repartits tots quatre un a cada vent.

El sen Jordi ja havia llevada sa paia i ets baleis, i per lo tant s' era havia romasa neta i desembarassada.

Ets atlots, sa madona, s' amitjé i un parei de missatges que heí havia, estaven encensats mirant allò que no comprenian, i més admirats quedaren quant varen veure que l' amo 'n Tomeu se tregué es mariotlo, s' arromangá ses mànegues de sa camia, se llevá es barret i ses sabates i se posá just devora es munt de blat.

I llavó girant-se an ets joves los digué am cara mitj severa i mitj rient:

—¡Ala, atlots, aplegau es blat que jo escamparé!

I encara no va haver dit això, començá a tirar grapedes de blat per un vent, grapedes pe' s' altra, blat per aquí, blat per allà, de modo que amb un instant tota s' era nadvava de blat.

Ets quatre germans se feian troços replegant d' un vent i de s' altre es gra que escampava es veiet; però no eren a temps a dar-li abasto, i no hi valgueren pales ni senaies: anant i venguent, de drets i de ajupits, de gurbeu i de coxo-colzo, no foren homs de ompli ni mitja senaia quant ja son pare havia escampat tot es munt que heí havia demunt s' era.

Ets quatre joves se varen asseure aglassats, amb un pam de llengo defóra, fent alens espessos i torcant-se sa suó.

—No puc més, (va dir En Jeroniet).

—Ni jo tampoc, (respongueren ets altres tres).

—¡A! (va di es veiet), ¿ja no podeu més? ¿Ni tant sols heu lograt ompli mitja senaia? I acostant-se a ells va proseguí:

—Vltros sou quatre: sou joves i sou forts. Tenui amb una ma una senaia i amb s' altra una pala, que son ses eines d' aplagá i acarallullá. Jo som tot-sol, som veí i he perdut ses forces; ni tenc més que ses mans, que son eines d' escampá. Idò, bono: acabau de veure que vltros quatre, amb pales i senaies, no heu estat capassos d' arregar de cent parts una de lo que jo tot-sol amb ses mans no més, he escampat, ¿còm voleu que jo tot-sol, veí i débil, sense més ajuda que ses meues mans, símbol d' es treball, arplec lo que vltros quatre, joves i forts, escampau amb sa pala i sa senaia de ses vostres grandeses i prodigalitats?

Aquella senyalada llicó va essé ensenyança de profit.

Ets quatre germans, avergonyits, axí com pogueren acabaren de recuí es blat i posarlo a un munt com abans estava. Llavó sense dí una paraula se 'n tornaren an es forn.

D' aquell dia ençá, varen mudá de vida; i en lloc d' escampá blat, no feren més que aplegar-ne.

Es cap d' alguns anys, Deu cridá l' amo 'n Tomeu, el qual, després d' aquell fet d' es munt de blat, mai més tengué res que dí d' ets seus fills.

Los deixá a tots quatre tant bé i tan acomodats, que encara avui en dia tots ets seus descendents viuen com a senyors.

De llavó ensá ha quedat com axioma popular sa sentència que diu:

«Fa més via un que escampa, que deü que replegan».

ADEL-SOLIM.

ENDEVINAIA

Quaranta son qui m'estrenyen

Tant com poden apretá:

I es dia que tots m' afuixen

Sa meua vida ha acabat.

UN LLUCHMAJORÉ

Sa solució an es número pròxim.

Folletí del SOLLER

-14-

PALMA D' ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fulls del meu Cronicó)

ont hi veneraven el *Sant Crist de la Trinitat*, (que are ténen en el Socós). Els picapedrers tenian la seva part-demunt la taverna de *Ca'n Gil*, de la plaça de Santa Eulalia, i, per una trapa uberta en el seu pis sotilada, celebrats els examens per sortir mestres en el seu art, pujaven els resolis dins un bòtil i brufaven l' admissió dels nous companys. Això, si resultaven aprovats en *totes passades, nèmeine discrepante*; puig he sentit comptar que, anys enrera, ningú podia alçar-se picapedrer sens aquell requisit; de manera que si l' examinat, a judici del tribunal examinador no era bastant destre i intel·ligent, sols l' autorisaven per alçar parets de vint i un palm (*un destre*) i no més. Fins i tot era reprès si li trobaven un bossí de lapic-pedra dins la butxaca (1). Abo-

(1) Conserv la trassa d' una llinda recta, feta en son examen per mon padri de fonts.

lits els Grèmis i ses Ordenances, també s' era abolit aquell rigor.

Dels altres grèmis, no més sé que el dels Hortolans tenia sa sala en el *Pes de sa farina* (aont are está el *Centre Farmacèutic* (1); la dels Esparters, que estava veinada de la *Quartera*; la dels Sabaters en el recó de la placeta d' En Bibí; la dels Pescadors, en el Puig de Sant Pere; i la dels Ferrers, qui devia tenir sa capella i sala en l' oratori de Sant Andreu (*are parc de Bomberos*) a judicar pels escuts d' encruies que 's veien esculpturats en ses parets; i la dels Teixidors, en conservam la coloma, símbol de la Verge de l' Esperança, sa Patrona; d' aquest grèmi ni dels restants en tenim notícies.

Cada qual tenia sa sepultura o vas comú: la dels Fusters, devant la capella de Sant Josep, a Sant Francesc; la dels Picapedrers, devant la dels seus patrons

(1) Son Sant-Crist, d' aquella advocació, se venera en la primera capella, a ma esquerra, de la parroquial de Sant Miquel. Abans estava vora la trona (ara hi ha el *Còr de Jesús*). En son retaule superior hi havia pintada l' aparició de Jesús, vestit d' hortolá, a les Maries. Are está retirat, i podria estar en el Museu Episcopal.

Els quatre coronats, que havia estat trasgada per Fra Miquel de Petra, i, fa uns cinquanta anys, fou destruïda sa pintura sobre tela (que no forem a temps de salvar) i substituïda per figures modernes del *Còr de Jesús*. Tan sols resta, com a recordança, l' escut gòtic, esculpturat en pedra, engastat en l' antic mur que tanca aquella capella, i se pot veure desde l' exterior. (1)

Per aquell temps, els mestres de tots oficis eran respectats pels *senyors de qui fa fer*, i, si aquests éren nobles hisendats, solien, per festes de Nadal, enviar un indiote o un parei d' aviram (gall i gallina) als més antics en servir la casa; i, no cal dir que aquests no se descuidaven d' anar a *cà'ls senyors*, a dar-los les bones festes, desitjant-los *molts d' anys en salut, sanetes i alegres i amb companyia dels qui més estimaven*.

Els *fadrins majors*, des de que eren estats *encartats*, en calitat de mossos—i solien fer mort i vida amb el mateix mes-

(1) Aquest bell escut el vaig copiar per sagell del modern grèmi, extingit, de *Mestres d' Obres* titulats, essent-ne jo l' secretari. Fas comptes d' entregar-lo al Museu Episcopal, per recordança.

tre—cobraven de jornal, tot lo més, uns quinze sous (deü reals); però, ordinariament, els fadrins de picapedreratje cobraven deü sous, això l' any cinquanta, i els manobres sis sous i set i mig, segons sa classe.

Els atlots de vuit a dotze anys, després de fet es jornalet, tenien obligació *tácita*, d' omplir les gerres d' aigo a la mestressa, cada dia; els dissaptes, de repasar la casa o la botiga, i, els diumenges, després d' oída missa, tot el dematí, d' estar a disposició del mestre i la mestressa per *dur recados* o pels seus menesters, i els ho agraien donant-los berenar o robes usades, o d' altre manera; mantenint-se entre uns i altres l' armonia de superiors benefactors i inferiors protegits entre les classes are nomenades d' obrers i patrons.

Me direu: ¿còm podien viure les families d' aquells pobres treballadors? Fàcil es respondre: cada duro d' òr d' aquell temps, a proporció del nostre, equivalia a deü pessetes d' are: els proletaris vivien econòmicament, i, en general, no coneixien cases de joc; i l' immoralitat no s' era extesa tan desvergonyida i públicament com se veu avui en dia, per tot arreu.

(Seguirá)

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs
spécialité de melons verts qualité espagnole
et de melons de poche, piments d'Espagne

COLOM FRERES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—**AVIGNON**—(Vaucluse)
Télégrames: COLOM-SEGURA, **AVIGNON**—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—**LYON**

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
Telegramas: **Cardell** — **LYON**.

Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
y demás.
Telegramas: **Cardell** — **LE THOR**.

Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.
— Carcagente — = Alcira = = Puebla Larga.
Telegramas: **Cardell** — **ALCIRA**.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, **VIENNE**—(Isère)

Telegramas: **FIOL**—**VIENNE**—(Isère). **TELEFONO 2-67**.

CASA EN **ALCIRA** (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOL-ALCIRA**

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de
Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

BARTHÉLEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—**ZARASCON** — sur-**RHONÉ**

Adresse Télégraphique: **ARBONA**, Tarascon.—Téléphone n.º 11
Sucursale à **REMOULINS**.—Téléphone n.º 7.

JUVENTUD ETERNA se consigue usando el **AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA**

La única verdad para hacer desaparecer las canas.
Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva
para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.

De venta en **PALMA**: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfume-
ría La Oriental, Quint 1 y 3 —Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa
10, y en **SOLLER**, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16. y en la
Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfume-
rías de España.

ISLEÑA MARÍTIMA



COMPañÍA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales
entre **PALMA, IBIZA** y **CONTINENTE** —Itinerarios provisionales y transitorio^s

SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE	SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA
Lunes, 6 tarde, para Barcelona.	Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).
Martes, 6 tarde, para Valencia.	Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).	Jueves, 6 tarde, de Valencia.
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).	Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.	Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, (Rápido).	Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.	Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.	Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.	Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á **MARSEILLE**: 28, Cours Julien
Téléph. 15-04—Télégrammes: **ABÉDÉ MARSEILLE**

Succursale á **LAS PALMAS**: 28, Domingo J. Navarro
Télégrammes: **ABÉDÉ LAS PALMAS**

— **PARIS** —

Maison de Commission et d'Expéditions
BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES
8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: Central 08-85

BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

COMPañÍA ANÓNIMA DE SEGUROS

Seguro Vida mixto con sorteos semestrales

Plazo 20 años con pólizas de MIL pesetas

La póliza que salga premiada cobrará el total del capital asegurado, y continuará entrando en suerte en todos los sorteos sucesivos hasta la terminación de los veinte años, es decir, que la misma póliza puede salir premiada varias veces dentro de los CUARENTA sorteos a que tiene derecho, y en caso de fallecimiento del asegurado, durante el plazo de los VEINTE AÑOS, la compañía pagará a sus herederos el total del capital asegurado.

Al vencimiento de los veinte años, el interesado cobrará también el capital asegurado aún cuando la póliza haya sido premiada una o varias veces.

Para más informes de toda clase de seguros dirigirse al Representante de ésta:

Salvador Elias — Luna, 5 - **SOLLER**

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de

NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en CETTE: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 18, entresuelo.—BARCELONA

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: BERTOFEERRER-CARCAGENTE

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvia
SÓLLER (Mallorca)

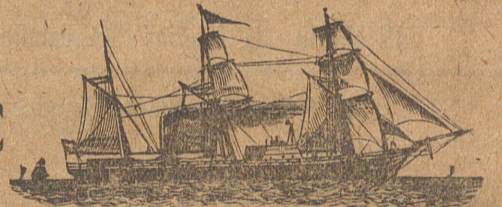
Somiers de inmejorable calidad
con sujeción á los siguiente tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

„ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

„ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

„ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA

• de Antonio Colom •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRUTERA

Port-Bou LA FRUTERA

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagoes de naranjas
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales | CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1
| BARCELONA: Sebastián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 | Telegramas: José Coll - CERBERE.
Cette, 0.00 | SOLATGES-CETTE.

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ❖ Lo mejor del país
Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en
LA SINCERIDAD.—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

:: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. :: :: ::

OBJETOS DE ESCRITORIO ☉ Encomendaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD
Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

- - Especialidad en bolsos de plata para Señora, á - -
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

: MIGUEL RIPOLL :

Libourne — Place de l'Hôtel de Ville, 6 — Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES ❖ ❖ ❖ ❖
Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Frères

J. Ascheri & C.^{ie} Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»